

Repeat their names: las mujeres visibilizadas

Obra de Jimena Maldonado

„Lulú tenía 13 años y vivía en Zumpango. El 30 de enero fue privada de su libertad, violentada sexualmente y asesinada por Luis, hijo de un policía, quien a pesar de encontrarle evidencia sobre estos crímenes en su celular, la Fiscalía lo dejó ir“(Colectiva, Las brujas del mar)¹. Lulú no es la única víctima de feminicidio en México. Durante el año 2021, el país registró una media de diez asesinatos diarios de mujeres, adolescentes y niñas. Entre enero y noviembre de 2021, más de 3.462 mujeres mexicanas fueron asesinadas. Estas cifras son alarmantes, no obstante, por sí solas resultan insignificantes frente a la magnitud de la catástrofe humana, moral y social que representan. Detrás de estas cifras, hay vidas humanas destrozadas y borradas, como es el caso de:

Lesly Hernández

Emilia López

Pauline Camargo

Areliz Karima

Nataly Vázquez

Leidy García

Ana Méndez

Alma Rosa Torres

Verónica Morales

Lucía Moya

Alejandra García

Fernanda Sabalza

Vanessa Montoya

Violeta Fernández

Blanca Helia

Renata Martinely

María de la Paz

Verónica Ruiz

... Y las miles de mujeres cuyos nombres fueron a veces registrados y a menudo olvidados por las autoridades responsables de llevar a cabo una investigación. Olvidados porque México tiene uno de los más altos índices de impunidad en el mundo y que el 98% de los delitos cometidos quedan en total impunidad. Para compensar esta injusticia, este olvido, esta irresponsabilidad del Estado hacia las víctimas, el arte es una forma extraordinaria de dar presencia a las víctimas y de construir una memoria colectiva.

El proyecto *Repeat their names*, de la compositora Jimena Maldonado, es un homenaje a las miles de mujeres mexicanas cuya muerte o desaparición ha sido simplemente invisibilizada por las autoridades. Más allá del homenaje, el proyecto *Repeat their names* pretende hacer pública la existencia de estas mujeres víctimas de la violencia patriarcal y estructural en México. Para ello, la pieza está organizada en tres movimientos. Un primer movimiento que se dirige a las mujeres desaparecidas, un segundo movimiento que se dirige a las mujeres

¹ Colectivo las brujas del mar, fuente: Facebook: <https://es-la.facebook.com/brujasdelmar/>. Post del 8 de febrero 2021.

asesinadas y un último movimiento que se dirige a las mujeres que resisten, luchan y se solidarizan entre ellas para vivir y sobrevivir en un país donde ser mujer es factor de gran vulnerabilidad. Estas tres categorías de víctimas se dividen en tres movimientos musicales creados por la compositora Jimena Maldonado, e interpretados por la percusionista Natalia Álvarez-Arenas y la cantante Fernanda Cabral K.

La violencia contra las mujeres no conoce fronteras y puede observarse en todas partes del mundo, en todas las clases sociales y a todas las edades. El proyecto *Repeat their names* toca, por tanto, la sensibilidad del espectador desde dos prismas: el de la violencia contra las mujeres como cuestión global y sin fronteras y el de la naturaleza humanista del arte a través de la cual *Repeat their names* se dirige a la sociedad espectadora.

Si bien la violencia contra las mujeres es una realidad que puede observarse en todos los rincones del mundo, México se distingue por la naturaleza de la violencia y la impunidad generalizada en la que ésta se produce. La artista Jimena Maldonado conceptualizó este proyecto a partir de una acción realizada en Ciudad de México por grupos de defensa de los derechos de la mujer el 8 de marzo de 2021, Día internacional de la mujer. Durante esta acción, las activistas escribieron los nombres de miles de mujeres y niñas asesinadas o desaparecidas en el país. Esta acción fue visualmente y simbólicamente importante porque se llevó a cabo en el corazón de la capital frente al palacio nacional donde reside el poder presidencial. Simbólicamente, era importante porque las barreras en las que estaban escritos los tres mil nombres de las víctimas se habían sido colocadas para proteger los edificios del palacio nacional de posibles acciones violentas de las activistas durante la marcha del 8 de marzo. Este muro de protección, evidentemente ofensivo, fue adoptado y utilizado por las mujeres como un espacio de memoria colectiva. Así, las activistas han elegido un espacio clave para dar a conocer la lista de todas aquellas mujeres que son víctimas de la violencia en México y que son invisibilizadas, incluso inexistentes en la vida social y política del país.

Frente a esta invisibilización, el arte de Jimena Maldonado es un espacio de visibilidad sonora y visual para estas miles de mujeres. El proyecto es un testimonio actual de una experiencia colectiva realizada hace un año. Es también y sobre todo una continuación de la intención de crear un memorial para estas mujeres cuya muerte parece ser inexistente para la sociedad mexicana.



Link de la fotografía : https://elpais.com/elpais/2021/03/08/album/1615161781_186189.html#foto_gal_2, consulta del 14 de febrero 2022. Autora de la imagen : Seila Montes.



Link de la fotografía : https://elpais.com/elpais/2021/03/08/album/1615161781_186189.html#foto_gal_2, consulta del 14 de febrero 2022. Autora de la imagen : Seila Montes.

Lo que parece especialmente importante destacar es que esta acción llevada a cabo en 2021 por activistas feministas consistió en un auténtico memorial para todas aquellas mujeres víctimas de la violencia y feminicidio. Un año después, la obra de Jimena Maldonado se apropia de esta experiencia para continuar el esfuerzo de creación de una memoria colectiva sobre mujeres víctimas. Mientras que los medios de comunicación tienden a reproducir el discurso institucional sobre los feminicidios y a hacer anónimas a las víctimas, *Repeat their names* pretende dar una identidad a las víctimas nombrándolas una por una durante treinta

y tres minutos. Durante estos treinta y tres minutos, las artistas nos invitan a considerar el feminicidio de una manera distinta a los discursos mediáticos e institucionales. Apelarán a nuestra sensibilidad para acercarnos a la catástrofe de estas víctimas desde nuestra empatía. Así, se establece una forma de reconocimiento entre las víctimas y el público a través de la interpretación que la artista hace del sufrimiento de las víctimas. Jimena Maldonado contribuye así a lo que Rancière (2008) llama "una comunidad emancipada" que consiste en una comunidad formada por narradores y traductores. La artista Jimena Maldonado provoca a través de su arte situaciones y experiencias de vida en las que se moviliza la sensibilidad del público para orientarlo hacia una emancipación colectiva en la que cada individuo puede convertirse, a través de la empatía, en narrador y traductor. Y es quizás ahí, en ese momento de encuentro artístico, donde reside el reconocimiento y la justicia para esas miles de mujeres víctimas.

Por Pascale Naveau